

## EQUENCE DE COURS POUR L'ENSEIGNEMENT A DISTANCE

**Discipline** : allemand

**Niveau de classe** : seconde

**Axe ou thématique du programme** : Le passé dans le présent

**Activités langagières travaillées** : CE, EE, EO (mise en voix)

**Titre** : „Als das Kind Kind war...“

Du wirst dich hier mit einem Auszug aus dem Gedicht *Lied vom Kindsein* (1986) von Peter Handke beschäftigen. *Tu vas travailler sur un extrait du poème de Peter Handke Lied vom Kindsein (1986).*

1. Bevor du dieses Gedicht liest, versuche das Schlüsselwort vom Titel dieses Gedichtes zu identifizieren. Welches ist wohl das Thema dieses Gedichts? *Avant de lire le texte, essaie de repérer le mot clé de ce titre : Quel peut être le thème du poème ?*

Vielleicht ist das Thema des Gedichts \_\_\_\_\_

2. Lies nun den Text und identifiziere das Subjekt beider Sätze/Strophen. Bestätigt das Deine Hypothese? *Lis maintenant le texte et repère le sujet des deux phrases/strophes. Cela confirme-t-il ton hypothèse ? :*

*Als das Kind Kind war,  
fielen ihm die Beeren wie nur Beeren in die Hand  
und jetzt immer noch,  
machten ihm die frischen Walnüsse eine raue Zunge  
und jetzt immer noch,  
hatte es auf jedem Berg  
die Sehnsucht nach dem immer höheren Berg,  
und in jeder Stadt  
die Sehnsucht nach der noch größeren Stadt,  
und das ist immer noch so,  
griff im Wipfel eines Baums nach dem Kirschen  
in einem Hochgefühl wie auch heute noch,  
eine Scheu vor jedem Fremden  
und hat sie immer noch,  
wartete es auf den ersten Schnee,  
und wartet so immer noch.*

*Als das Kind Kind war,  
warf es einen Stock als Lanze gegen den Baum,  
und sie zittert<sup>1</sup> da heute noch.*

---

<sup>1</sup> zittern : trembler

Das Subjekt ist \_\_\_\_\_

3. Unterzeichne nun die Zeitangaben, die in diesem Gedicht vorkommen und dann die Verbformen? Was schließt du daraus? Wie interpretierst du das? (Du kannst deine Antworten auf französisch formulieren). *Souligne maintenant les indications de temps dans le poème puis ensuite les formes verbales. Qu'en déduis-tu ? Comment interprètes-tu cela ? (Tu peux répondre en français)*
- 
- 

4. Sammle zuerst die Substantive/Nomen im Gedicht, suche ggf. im Wörterbuch nach ihrer Bedeutung und ordne sie dann nach lexikalischen Feldern (zum Beispiel: Sommerferien / Sport / Natur / Familie / Körper / Gefühle). Welche Themen werden mit dem Hauptthema assoziiert ? *Relève dans un premier temps les noms communs du poème, recherche en la traduction et essaie ensuite de les organiser en champs lexicaux. Quels sont les thèmes associés au thème principal ?*


5. Jetzt bist du dran !: Versuche einige Verse nach Peter Handke'scher Art zu schreiben. Versuche, mindestens fünf bis sechs Präteritumsätze zu bilden! *Essaie à ton tour d'écrire cinq à six vers à la manière de Peter Handke. Essaie d'écrire au moins quelques phrases au prétérit ! :*

*Als das Kind Kind war,*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

6. Dieses Gedicht schrieb Peter Handke zum Prolog von Wim Wenders' Film *Der Himmel über Berlin* (1986). Der Darsteller Bruno Ganz sagt es hier, manchmal summend, auf. Klicke auf folgenden Link und höre es dir an. *Ce poème a été écrit pour le film Der Himmel über Berlin de Wim Wenders (1986). L'acteur Bruno Ganz le récite en chantonnant parfois. Tu peux l'écouter en suivant ce lien :*  
[https://www.babelmatrix.org/works/de/Handke%2C\\_Peter-1942/Lied\\_Vom\\_Kindsein/it](https://www.babelmatrix.org/works/de/Handke%2C_Peter-1942/Lied_Vom_Kindsein/it)

Versuche jetzt deine Version dieses Gedichtes **oder** deines eigenen Gedichtes aufzunehmen und lege deine MP3-Datei in den passenden Ordner des ENT ab. Davor musst du üben und jeden Vers mehrmals langsam wiederholen und auf Aussprache und Satzmelodie achten! *Essaie à ton tour d'enregistrer ce poème ou le tien, et dépose ton enregistrement dans le dossier de l'ENT approprié. Avant cela, tu t'entraîneras en répétant plusieurs fois chaque vers en faisant attention à la prononciation et l'intonation.*